

Aufgabe 1	
Ballade	
Herr von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland	
von Theodor Fontane	
Stundenthema: Die literarische Gattung Ballade	
Ziel	<ol style="list-style-type: none"> 1. Literarische Gattung „Ballade“ kennenlernen, die Lyrik, Epik und Dramatik in sich vereint 2. Einige Grundbegriff der Poetik auf Deutsch kennenlernen <ul style="list-style-type: none"> • episch, lyrisch, dramatisch, • die Strophe, die Zeile, der Reim • der Paar-/Kreuz-/umschließender (umschlunger/umarmender) Reim, • die Inhaltsangabe, die Zusammenfassung, der rote Faden 3. Die für diese Zielgruppe ungewohnte, altmodisch klingende, literarische und dialektale Sprache des Gedichtes verstehen können 4. Ballade versuchen selbst laut vorzulesen 5. Varianten von Balladenrezitation kennenlernen
Was wird gebraucht?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ballade Herr von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland von Theodor Fontane mit einigen Worterklärungen (Anhang 1) <i>Ballade auf Englisch:</i> http://www.vonribbeck.de/html/gedicht.html 2. Wörterbuch 3. Links zu Rezitationsvarianten: https://www.youtube.com/watch?v=FThvNyBoPIA/ / https://www.youtube.com/watch?v=i1PiXGS1v1o https://www.youtube.com/watch?v=qPt0JUghY00/ / https://www.youtube.com/watch?v=ReMnkptKdp0
Verlauf	<ol style="list-style-type: none"> 1. Einstieg: Gespräch über Leseerfahrung mit Gedichten und über Vorverständnis der Lerner über Ballade 2. Klärung des Begriffes Ballade und Einführung einiger Fachbegriffe im Umgang mit Lyrik 3. Lehrer liest Ballade vor 4. Schüler erhalten Zeit zum stillen Lesen, unterstreichen unbekannte Wörter 5. Klärung der Wörter/Ausdrücke, u.a. mit Wörterbuch 6. Lehrer liest ganze Ballade erneut, anschließend lesen Lerner abwechselnd stropfenweise und teilen ihre Erfahrungen mit 7. Auseinandersetzung mit einer traditionellen und gerappten Variante der Balladenrezitation im Netz 8. Erste eigene Versuche die Ballade im Rap-Stil zu lesen 9. Hausaufgabe: Ballade lesen und zugewiesene Strophe auswendig lernen
Dauer	90 Min
erwartete Ergebnisse	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Eine der bekanntesten deutschsprachigen Balladen und bedeutenden Vertreter des poetischen Realismus, Theodor Fontane, kennenlernen ➤ Wortschatz zum Thema „Ballade“ auf Deutsch erweitern ➤ Ballade verstehen und laut vorlesen können ➤ Verstehen, was man laut vorliest ➤ Deutliche Aussprache beachten und einüben ➤ Angst vor dem Vorlesen vor anderen verlieren ➤ Rezitationsvarianten der Ballade kritisch hören/sehen und analysieren

Aufgabe 1		Ballade
2. Stunde		Herr von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland von Theodor Fontane Stundenthema: Der rote Faden der Ballade Herr Ribbeck...
Ziel	<ol style="list-style-type: none"> 1. ‚Roten Faden‘ der Ballade schriftlich verfassen 2. Rechtschreibfehler selbst bei sich und anderen erkennen 3. Ballade vorlesen bzw. auswendig vortragen 4. Visualisierung des roten Fadens planen 	
Was wird gebraucht?	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Ballade Herr von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland von Theodor Fontane mit einigen Erklärungen (siehe Anhang) auf Englisch: http://www.vonribbeck.de/html/gedicht.html ➤ Wörterbuch ➤ Papier und Schreibstift, Karton, Schere, Klebstoffe, dicke Filzstifte, rote Wolle/Garn (zunächst nur zur Demonstration der Materialien als Vorbereitung für die kommende Stunde) 	
Verlauf	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wiederholung der in der letzten Stunde erlernten Begriffe zum Thema „Ballade“ und mit dem Umgang mit Lyrik 2. Lerner fassen stropfenweise den wesentlichsten Inhalt schriftlich zusammen und erstellen damit den roten Faden der Ballade 3. Lerner schauen selbst, ob sie bei der Rechtschreibung die bereits bekannten Regeln beachtet haben wie u.a. Großschreibung, Diphthonge: ei/au/äu/eu. 4. Dann korrigieren die Tischnachbarn den Text, Lehrperson hilft 5. Text wird in korrigierter Fassung erneut abgeschrieben 6. Vorhaben für die kommende Stunde wird besprochen und die Lerner erhalten die Hausaufgabe, ihre Visualisierung der Ballade zu planen 7. Ballade wird am Ende der Stunde noch einmal im Rap-Stil vorgetragen 	
Dauer	90 Min	
erwartete Ergebnisse	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Wortschatz zum Thema ‚Ballade‘ auf Deutsch festigen ➤ den roten Faden der Ballade schriftlich zusammenfassen ➤ Inhaltsangabe selbst korrigieren und für Fehler sensibilisiert werden ➤ Fehler bei anderen Texten erkennen lernen ➤ Balladentext durch erneutes Vorsprechen festigen ➤ Ideen zur Visualisierung des roten Fadens entwickeln 	

Aufgabe 1		Ballade
3. Stunde		Herr von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland von Theodor Fontane
Stundenthema: Bildnerische Gestaltung des roten Fadens der Ballade		
Ziel	<ol style="list-style-type: none"> 1. Visualisierung des roten Fadens 2. Rap - Musik für Vortrag suchen 	
Was wird gebraucht?	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Inhaltsangabe (Roter Faden) der Ballade Herr von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland von Theodor Fontane ➤ PC mit Internet ➤ Wörterbuch ➤ Papier und Schreibstift, buntes Kartonpapier, Schere, Klebstoffe, dicke und dünne Filzstifte, rote Wolle/Garn 	
Verlauf	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lerner erstellen in Einzelarbeit ihre eigenen Bilder 2. Derjenige, der sein Vorhaben schnell beendet hat, sucht im Internet einige passende instrumentale Rap-Musikstücke aus 3. Diese Stücke werden der Gruppe gegen Ende der Stunde vorgestellt und die Gruppe entscheidet sich gemeinsam für ein Musikstück, um die Ballade im Rap-Rhythmus mit Musik vortragen zu können 	
Dauer	90 Min	
erwartete Ergebnisse	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Wortschatz zum Thema ‚Ballade‘ auf Deutsch festigen ➤ Bildnerische Darstellung des verschriftlichten roten Fadens der Ballade umsetzen ➤ Passende Musik für Vortragen im gemeinsamen Entscheidungsprozess finden 	

Aufgabe 1		Ballade	
4. Stunde		Herr von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland von Theodor Fontane	
Stundenthema: Wir rappen die Ballade			
Ziel		<ol style="list-style-type: none"> 1. Visualisierung des roten Fadens besprechen und auswerten 2. Ballade mit der ausgewählten Rap – Musik einüben, vortragen und auswerten 	
Was wird gebraucht?		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Ballade Herr von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland von Theodor Fontane ➤ PC mit Internet ➤ Kamera (im Telefon) ➤ Fertiggestellten Bilder der Lerner ➤ Aufgabenblatt 1 (Anhang 2) 	
Verlauf		<ol style="list-style-type: none"> 1. Gespräch über fertiggestellte Bilder und die gelungenen Elemente jedes Bildes verbalisieren 2. Lerner sprechen/rappen die Ballade mit Rap-Musik möglichst auswendig 3. Versionen werden mit Kamera festgehalten, anschließend angeschaut und ausgewertet und erneut vorgesprochen. Die beste Version der Stunde wird gemeinsam in den Folder des PC der Schule gespeichert. 4. Ein Gespräch über Ethik im Zusammenhang mit Internet und PC ist an dieser Stelle sinnvoll. 	
Dauer	90 Min		
erwartete Ergebnisse		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Meinungen differenzierter begründen ➤ Ballade fehlerfreier, deutlicher, klarer, gut betont sowohl einzeln als auch in der Gruppe rhythmisch vorsprechen ➤ sprecherische Gestaltung der Ballade auswerten lernen ➤ Fremdheit, Scheu vor eigener Stimmproduktion bei Videoaufnahmen verlieren ➤ Hausaufgabe: Aufgabenblatt 1 (Anhang 2) 	

Aufgabe 1		Ballade
5. Stunde		Herr von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland von Theodor Fontane
Stundenthema: Adjektive für Charakterisierung/Personenbeschreibung		
Ziel	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wortschatzerweiterung und Arbeit mit Wörterbüchern 2. Hinführung zur Sensibilisierung der Wortbildung 3. Regel für den Artikel ´die´ kennenlernen 4. Einführung in das Thema Personenbeschreibung/Charakterisierung als wichtiger Bestandteil im Umgang mit Literatur und damit gleichzeitig vorbereitende Arbeit für das Frühjahr, wo wir gemeinsam den Roman von <i>Christine Féher: Dann bin ich eben weg</i> (Geschichte eines Mädchens mit Magersucht) lesen werden 	
Was wird gebraucht?	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Ballade Herr von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland von Theodor Fontane ➤ PC mit Internet ➤ Aufgabenblatt 1 (Anhang 2) ➤ Wörterbücher ➤ Schreibpapier und Stifte ➤ Aufgabenblatt 2 (Anhang 3) 	
Verlauf	<ol style="list-style-type: none"> 1. Besprechung der Hausaufgabe 2. Gespräch über Gemeinsamkeiten der Adjektive, Bildung von Antonymen 3. Aufgabenblatt 2 (Anhang 3) bearbeiten 4. mündliche Personenbeschreibung einer gewählten Person 5. Hausaufgabe: Kurze Personenbeschreibung des Herrn von Ribbeck und seines Sohnes mit Hilfe der erarbeiteten Adjektive 	
Dauer	90 Min	
erwartete Ergebnisse	<ul style="list-style-type: none"> ➤ vorbereitetes Aufgabenblatt 1 (siehe Anhang 2) durchgehen ➤ Lerner erkennen Wortbildungselemente von Antonymen wie u.a. die Silben: un-; -los; -reich/-arm; ➤ Regel erkennen, dass der Artikel ´die´ immer dann erscheint, u.a. wenn das Wort auf die Silbe -heit; -keit; -schaft; -ung; -ion; -tät; -anz; -enz; -ik,-ion; -ur... endet ➤ Festigung von neuen Adjektiven durch mündliche Personenbeschreibung 	

Anhang 1

Herr von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland von Theodor Fontane

Herr von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland,
Ein Birnbaum in seinem Garten stand,
Und kam die goldene Herbsteszeit
Und die Birnen leuchteten weit und breit,
Da stopfte, wenn's Mittag vom Turme scholl,
Der von Ribbeck sich beide Taschen voll,
Und kam in **Pantinen** ein Junge daher,
So rief er: »**Junge, wiste 'ne Beer?**«
Und kam ein Mädel, so rief er: »**Lütt Dirn,**
Kumm man röwer, ick hebb 'ne Birn.«

Pantine: der Holzschuh

Junge, möchtest du eine Birne? (niederdeutsch)

Lütt Dirn: (norddeutsch) kleines Mädchen

komme mal herüber, ich habe eine Birne

So ging es viel Jahre, bis **lobesam**
Der von Ribbeck auf Ribbeck zu sterben kam.
Er fühlte sein Ende. 's war Herbsteszeit,
Wieder lachten die Birnen weit und breit;
Da sagte von Ribbeck: »Ich scheid' nun ab.
Legt mir eine Birne mit ins Grab.«
Und drei Tage drauf, aus dem Doppeldachhaus,
Trugen von Ribbeck sie hinaus,
Alle Bauern und **Büdner** mit Feiergesicht

lobenswert, verdienstvoll

Sangen »Jesus meine Zuversicht«,
Und die Kinder klagten, das Herze schwer:
»**He is dod nu. Wer giwt uns nu 'ne Beer?**«

Büdner: so bezeichnete man früher einen Kleinbauern mit
eigenem Haus, aber wenig Grundbesitz

Er ist nun tot. Wer gibt uns jetzt eine Birne?

So klagten die Kinder. Das war nicht recht -
Ach, sie kannten den alten Ribbeck schlecht;
Der neue freilich, der knausert und spart,
Hält Park und Birnbaum strenge verwahrt.
Aber der alte, vorahnend schon
Und voll Misstraun gegen den eigenen Sohn,
Der wusste genau, was damals er tat,
Als um eine Birn' ins Grab er bat,

Und im dritten Jahr aus dem stillen Haus
Ein Birnbaumsprössling sprosst heraus.
Und die Jahre gingen wohl auf und ab,
Längst wölbt sich ein Birnbaum über dem Grab,
Und in der goldenen Herbsteszeit
Leuchtet's wieder weit und breit.
Und kommt ein Jung' übern Kirchhof her,
So flüstert's im Baume: »Wiste 'ne Beer?«
Und kommt ein Mädel, so flüstert's: »Lütt Dirn,
Kumm man röwer, ick gew' di 'ne Birn.«

So spendet Segen noch immer die Hand
Des von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland.

Liite 2

Moniste 1

Name _____

Schau dir die nachfolgenden Adjektive an, die alle Eigenschaften beschreiben.

1. Sicher kannst du viele Adjektive erraten! ☺ Unterstreiche diejenigen, die du ***nicht kennst!***
2. ***Schau diese unterstrichenen Adjektive*** im Wörterbuch nach und finde die entsprechende Übersetzung auf Finnisch.
3. Vergleiche einige Adjektivübersetzungen von google-Translator oder anderen Wörterbüchern im Internet mit den Einträgen der Wörterbücher, die uns zur Verfügung stehen.
- 4.

aktiv	passiv
tatkräftig / energisch / tüchtig	träge
willensstark	willensschwach
anspruchsvoll	anspruchlos / bescheiden
engagiert	uninteressiert
zielstrebig / zielbewusst	planlos / ziellos
gierig	zufrieden
ehrgeizig / strebsam	resigniert
erfolgreich	erfolglos
interessiert	teilnahmslos
wild	sanft
draufgängerisch	vorsichtig
konsequent	inkonsequent
unkonzentriert	konzentriert
aufgedreht	besonnen

leidenschaftlich	leidenschaftslos
ausgeglichen	launenhaft / jähzornig
heiter / fröhlich	melancholisch / schwermütig

selbstständig / autonom	unselbstständig / abhängig
selbstsicher	unsicher
mutig / tapfer	ängstlich

kenntnisreich	unwissend
phantasievoll	ideenlos
klug	beschränkt / dumm
gebildet / kultiviert	ungebildet / unkultiviert
ideenreich	ideenarm
reif	unreif / unerfahren
naiv	überlegt
vernünftig	töricht
einsichtig	uneinsichtig / dickköpfig
scharfsinnig	oberflächlich
erfahren	unerfahren
umsichtig	unbedacht
aufmerksam	unaufmerksam

idealistisch	realistisch
lebensfremd	lebensnah
praktisch interessiert	praktisch interessiert
kultiviert	unkultiviert
aufgeschlossen	engstirnig
progressiv	konservativ

sensibel / empfindsam	unsensibel
empfindlich	dickfellig / robust
liebepoll / zärtlich	grob / gefühlkalt
dünnhäutig	abgebrüht
kühl	hitzig / leidenschaftlich
munter	müde / apathisch
strahlend	finster / schwermütig
fröhlich / heiter	depressiv / verbittert

sympathisch	unsympathisch / abstoßend
gesellig	vereinsamt / zurückgezogen
gesprächig	zurückhaltend
gutmütig / empfindsam / gefühlvoll / sentimental	gehässig / giftig/ empfindungslos
zuverlässig	unsentimental
überlegen / souverän	unzuverlässig
offen	unterlegen /unsicher
tolerant	verschlossen
aufgeschlossen	intolerant
angeberisch / arrogant	engstirnig /festgelegt
neidisch	bescheiden
freigiebig	wohlwollend
hilfsbereit	knauserig / kleinlich
nachsichtig	ungefällig / egoistisch
streng	nachtragend
friedlich/versöhnlich/	großzügig / nachgiebig
freundlich / liebenswürdig/ nett	aggressiv / feindselig / streitsüchtig
kompliziert/schwierig	unfreundlich / garstig
	unkompliziert

Liite 3

Moniste 2

NAME: _____

1. Setze den passenden Artikel vor das Substantiv – Verwende dabei das Wörterbuch.
2. Versuche herauszufinden, ob sich eine Regelmäßigkeit für die Wahl des Artikels ergibt.
3. Finde anhand der aufgelisteten Substantive die entsprechenden Adjektive heraus.
4. Schreibe die finnische Bedeutung der Adjektive in die letzte Spalte rechts.

Artikel	Substantiv	Adjektiv	finnische Bedeutung
	Anpassungsfähigkeit		
	Aufgeschlossenheit		
	Belastbarkeit		
	Engagement		
	Zuverlässigkeit		
	Einfühlungsvermögen		
	Verantwortungsbereitschaft		
	Teamfähigkeit		
	Selbstkritik		
	Selbstsicherheit		
	Sensibilität		
	Leistungsbereitschaft		
	Flexibilität		
	Risikobereitschaft		
	Empathie		
	Entscheidungsfreude		
	Initiative		
	Kommunikationsfähigkeit		
	Konfliktfähigkeit		
	Stressfähigkeit		
	Lernbereitschaft/-fähigkeit		
	Kreativität		
	Kontaktfähigkeit		

Fallen dir noch andere Adjektive mit den entsprechenden Substantiven ein, die die Eigenschaften einer Person beschreiben?

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____